

# **COB CANNON WASH ST DW**

## ***Istruzioni d'Uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2018 ADJ Products LLC tutti i diritti riservati. Le informazioni, le specifiche, gli schemi, le immagini e le istruzioni qui contenuti possono essere modificati senza alcuna informazione preventiva. Logo ADJ e nomi e numeri dei prodotti qui contenuti sono marchi di fabbrica di ADJ Products LLC. La protezione dei diritti d'autore è rivendicata tra l'altro per tutte le forme e i contenuti di materiale e informazioni protetti da copyright, come ammesso attualmente dalla legge scritta o giudiziale, o come successivamente concesso. Tutti i marchi e i nomi di prodotti qui riportati possono essere marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari, e sono come tali riconosciuti. Tutti i marchi e i nomi dei prodotti non ADJ sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

**ADJ Products LLC** e tutte le società collegate qui riportate declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni a proprietà, macchinari, edifici e impianti elettrici, lesioni a persone e perdite economiche, dirette o indirette, derivanti dall'utilizzo delle informazioni contenute nel presente documento, e/o conseguenti ad assemblaggio, installazione, montaggio e messa in funzione non corretti, carenti, negligenti e secondo pratiche non sicure di questo prodotto.

#### **VERSIONE DEL DOCUMENTO**

**La versione aggiornata di questo documento potrebbe essere disponibile in linea.**

**Prima di installare ed utilizzare il prodotto, si prega di controllare sul sito Web [www.adj.eu](http://www.adj.eu) la versione o l'aggiornamento più recenti di questo documento.**

<b>Data</b>	<b>Versione del documento</b>	<b>Note</b>
11/11/12	1	Versione iniziale

Informazione sull'efficienza energetica

Argomenti relativi all'efficienza energetica (EuP 2009/125/CE)

Il risparmio energetico è di fondamentale importanza per la protezione dell'ambiente. Si raccomanda di disattivare sempre le apparecchiature elettriche non utilizzate. Per evitare assorbimento elettrico in modalità stand-by, escludere l'alimentazione elettrica a tutte le apparecchiature non utilizzate. Grazie!

## Indice

INFORMAZIONI GENERALI .....	4
ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LINEE GUIDA .....	4
INDICAZIONI GENERALI SULLA MANUTENZIONE .....	6
VISTA D'INSIEME .....	7
IMPOSTAZIONE DMX .....	8
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO .....	9
MENÙ DI SISTEMA .....	10
CANALI DMX / VALORI / FUNZIONI.....	13
SCHEMA CURVA DIMMER.....	14
ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO .....	15
COLLEGAMENTO DI PIÙ UNITÀ.....	16
IMPOSTAZIONE MASTER-SLAVE .....	17
SOSTITUZIONE LENTE OPZIONALE.....	17
SOSTITUZIONE FUSIBILE.....	17
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	17
DOMANDE FREQUENTI .....	17
SPECIFICHE TECNICHE .....	18
ACCESSORI OPZIONALI.....	<b>Fehler! Textmarke nicht definiert.</b>
DIMENSIONI .....	19
ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente .....	20
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	20
NOTE: .....	21

## INFORMAZIONI GENERALI

### INTRODUZIONE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni del presente manuale prima di utilizzare questi prodotti. Tali istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo.

### DISIMBALLAGGIO

Tutti gli elementi che compongono il kit sono stati sottoposti ad attento collaudo e spediti in perfette condizioni. Verificare accuratamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura ciascun elemento per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutti gli accessori siano intatti. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare l'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire questo kit al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti al numero riportato di seguito. Non gettare l'imballo nella spazzatura. Se possibile, riciclare.

### ASSISTENZA CLIENTI

In caso di problemi, si prega di contattare il rivenditore American Audio di fiducia. È anche possibile contattarci direttamente tramite il nostro sito Web [www.adj.eu](http://www.adj.eu) o tramite e-mail a [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA E LINEE GUIDA

Al fine di garantire il funzionamento ottimale, è molto importante seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. ADJ PRODUCTS LLC declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio conseguente alla mancata osservanza delle indicazioni contenute nel presente manuale. L'installazione di questi dispositivi deve essere eseguita solo da personale qualificato e/o certificato e devono essere utilizzate solo le parti originali fornite con i dispositivi stessi. Qualsiasi modifica a questi dispositivi e/o alla relativa ferramenta di montaggio fornita annulla la garanzia del produttore ed aumenta i rischi di danni e/o lesioni a persone.



**CLASSE DI PROTEZIONE 1 – I DISPOSITIVI DEVONO ESSERE ADEGUATAMENTE COLLEGATI A TERRA**



**I DISPOSITIVI NON CONTENGONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. NON TENTARE DI ESEGUIRE RIPARAZIONI IN PROPRIO: IN TAL MODO SI ANNULLEREBBE LA GARANZIA. DANNI DERIVANTI DA MODIFICHE APPORTATE A QUESTI DISPOSITIVI E/O DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE NON SONO COPERTI DA GARANZIA E NON DANNO DIRITTO AD ALCUN INDENNIZZO O RIPARAZIONE IN GARANZIA.**



**NON COLLEGARE QUESTA UNITÀ AD UN DIMMER PACK!  
NON RIMUOVERE IL COPERCHIO IN NESSUN CASO!  
NON METTERE MAI IN FUNZIONE L'UNITÀ CON IL COPERCHIO RIMOSSO!  
QUANDO NON UTILIZZATO PER LUNGHI PERIODI DI TEMPO, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA  
NON TOCCARE MAI LA LUCE DURANTE IL FUNZIONAMENTO, POTREBBE ESSERE MOLTO CALDA!  
TENERE QUESTI DISPOSITIVI LONTANI DA MATERIALI INFIAMMABILI!  
NON SUPERARE LE TEMPERATURE DI ESERCIZIO DI 85 °C (185 °F)!**



**UTILIZZARE SOLO IN INTERNI/LUOGHI ASCIUTTI!  
NON ESPORRE A PIOGGIA O UMIDITÀ!**



**NON GUARDARE MAI DIRETTAMENTE LA SORGENTE LUMINOSA!  
RISCHIO DI LESIONI ALLA RETINA - PUÒ CAUSARE CECITÀ!  
LE PERSONE SENSIBILI POSSONO MANIFESTARE CRISI EPILETTICHE!**

**NON** collocare i dispositivi vicino a **MATERIALI INFIAMMABILI** durante il funzionamento.

**NON** tentare di installare o mettere in funzione i dispositivi se non si è qualificati per farlo.

**NON** consentire la messa in funzione da parte di personale non qualificato per questo tipo di dispositivi.

**NON** scuotere i dispositivi ed evitare di usare eccessiva forza durante l'installazione e/o il funzionamento.

**NON** mettere in funzione i dispositivi se il cavo di alimentazione si presenta rovinato, schiacciato o danneggiato. Sostituire i cavi danneggiati con altri dello stesso tipo.

**NON** tentare di rimuovere o rompere il polo di terra della spina del cavo di alimentazione.

**NON** smontare i dispositivi: NON contengono parti riparabili dall'utente.

Scollegare **SEMPRE** i dispositivi dalla presa di alimentazione prima di eseguire la pulizia.

Prima di sostituire la lampada, scollegare **SEMPRE** l'alimentazione elettrica.

Assicurarsi **SEMPRE** di montare i dispositivi in luoghi adeguatamente aerati.

**NON** rimuovere mai il polo di terra dalla spina del cavo di alimentazione.

I cavi di alimentazione devono essere posizionati e fissati in modo che non possano essere schiacciati.

Scollegare i cavi di alimentazione quando i dispositivi non vengono utilizzati per lunghi periodi.

Utilizzare solo la ferramenta di montaggio indicata in questo manuale.

Trasportare i dispositivi utilizzando l'imballo ed i materiali originali.

Questi dispositivi devono essere riparati da personale qualificato solamente nel caso in cui:

- i cavi di alimentazione o le spine siano stati danneggiati;
- siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno dei dispositivi;
- i dispositivi siano stati esposti alla pioggia o all'umidità;
- i dispositivi non funzionino normalmente o evidenzino un significativo cambiamento nelle prestazioni.



### **PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA!**

#### **PULIZIA**

Si raccomanda la pulizia frequente per garantire il corretto funzionamento, emissione luminosa ottimizzata e durata nel tempo. La frequenza delle pulizie dipende dall'ambiente in cui operano i dispositivi: ambienti umidi, fumosi o particolarmente sporchi possono causare un maggiore accumulo di sporcizia sulle lenti e/o sull'ottica dell'apparecchiatura. Pulire l'alloggiamento esterno dell'apparecchiatura e la lente frontale della luce almeno ogni 20 giorni con un panno morbido per evitare l'accumulo di sporcizia e detriti.

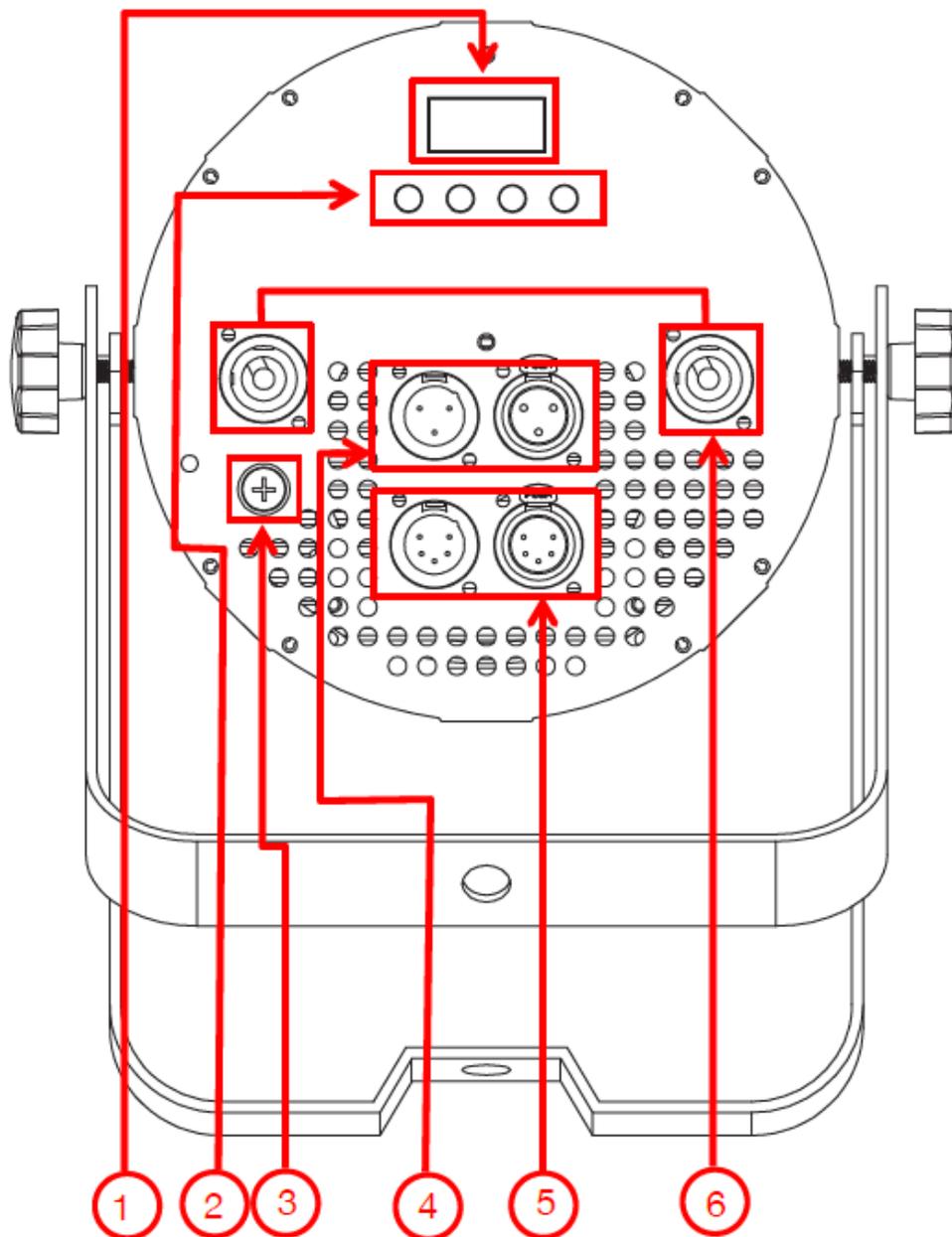
**NON** utilizzare mai alcol, solventi o detergenti a base di ammoniaca.

#### **MANUTENZIONE**

Si raccomanda di eseguire controlli regolari per assicurare il corretto funzionamento e una maggiore durata. I dispositivi non contengono parti riparabili dall'utente; per qualsiasi problema di manutenzione rivolgersi ad un tecnico autorizzato ADJ. In caso di necessità di ricambi, ordinare al rivenditore ADJ locale le parti originali.

Durante i controlli di routine, prestare particolare attenzione a quanto segue:

- pianificare una revisione approfondita, da parte di un tecnico elettrico autorizzato, ogni tre mesi, per assicurarsi che i contatti del circuito siano in buone condizioni ed evitare il surriscaldamento.
- Assicurarsi che tutte le viti e i dispositivi di fissaggio siano sempre ben serrati; le viti allentate possono provocare la caduta di parti durante il normale funzionamento causando danni o lesioni personali.
- Verificare la presenza di eventuali deformazioni su luci, alloggiamenti, lenti, ferramenta e punti di ancoraggio (soffitto, barre sospese, tralicci). Le deformazioni consentono il passaggio di polvere nei dispositivi. Punti di ancoraggio danneggiati o non sicuri potrebbero provocare la caduta dei dispositivi e gravi lesioni alle persone.
- Verificare che i cavi di alimentazione elettrica non presentino segni di danno, usura o cedimento.



**1 - Display:** visualizza i vari menù e le funzioni selezionate.

**2 - Pulsante:**

MENU	per selezionare le funzioni di programmazione
SET UP	per andare avanti nelle funzioni selezionate
UP	per tornare indietro nelle funzioni selezionate
DOWN	per andare avanti nelle funzioni selezionate

**3 - Fusibile:** 3 A

**4 - DMX IN/OUT:** collegamento ingresso e uscita a 3 pin

**5 - DMX IN/OUT:** collegamento ingresso e uscita a 5 pin

**6 - POWER IN / POWER OUT:** collegamento elettrico powerCON in entrata e uscita.

**ALIMENTAZIONE**

COB Cannon Wash ST DW è dotato di un commutatore automatico in grado di rilevare il voltaggio quando collegato ad una presa elettrica. In questo modo non è necessario preoccuparsi della corretta tensione; è possibile collegare l'unità ovunque.

**DMX-512**

DMX è l'abbreviazione di Digital Multiplex, un protocollo universale utilizzato dalla maggior parte dei produttori di impianti di illuminazione e controller come forma di comunicazione tra dispositivi intelligenti e controller. Il controller DMX invia dati dal controller all'apparecchiatura. I dati DMX vengono inviati in serie da apparecchiatura ad apparecchiatura (in cascata) tramite connettori XLR, in ingresso e in uscita, previsti su tutte le apparecchiature DMX (la maggior parte dei controller ha solamente un connettore dati in uscita).

**COLLEGAMENTO DMX**

DMX è un linguaggio che permette di gestire, tramite singolo controller, modelli e marche diversi di apparecchiature collegate tra loro, purché compatibili DMX. Per assicurare una corretta trasmissione di dati DMX, nel caso di apparecchiature multiple, si consiglia di utilizzare cavi il più possibile corti. L'ordine di collegamento in sequenza delle apparecchiature non influenza l'indirizzamento DMX. Per esempio: un'apparecchiatura alla quale il DMX abbia assegnato l'indirizzo 1 può essere posizionata in un punto qualsiasi della linea, all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto tra l'uno e l'altra. Pertanto la prima apparecchiatura controllata dal controller può anche essere l'ultima della catena. Quando ad una apparecchiatura viene assegnato l'indirizzo 1, il controller DMX invierà i dati, destinati all'indirizzo 1, a quella apparecchiatura indipendentemente dalla posizione che occupa nella catena DMX.

**REQUISITI DEL CAVO DATI (CAVO DMX) (PER FUNZIONAMENTO DMX E MASTER/SLAVE)**

COB Cannon Wash ST DW può essere controllato tramite protocollo DMX-512. COB Cannon Wash ST DW ha 7 modalità DMX. L'indirizzo DMX viene impostato elettronicamente utilizzando i comandi sul pannello posteriore dell'unità. L'unità ed il controller DMX necessitano di cavo dati DMX-512 da 110 Ohm approvato per dati in ingresso e in uscita (Figura 1). Si raccomandano cavi Accu DMX. Se si intende adoperare cavi di propria fabbricazione, assicurarsi di utilizzare cavo schermato standard da 110-120 Ohm (è possibile acquistarlo nella maggior parte dei negozi di attrezzature professionali per audio e illuminazione). I cavi devono essere realizzati con connettore XLR maschio e femmina alle due estremità. Rammentare inoltre che il cavo DMX deve essere disposto in configurazione a cascata e non può essere sdoppiato.



Figura 1

**N.B.:**

durante la realizzazione dei cavi assicurarsi di seguire quanto riportato nelle Figure 2 e 3. Non utilizzare il terminale di messa a terra sul connettore XLR. Non collegare il conduttore schermato del cavo al terminale di messa a terra ed evitare che il conduttore schermato entri in contatto con il rivestimento esterno del connettore XLR. La messa a terra della schermatura potrebbe provocare un corto circuito o un malfunzionamento del dispositivo.

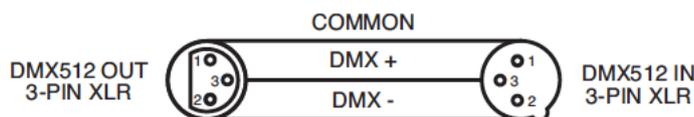


Figura 2

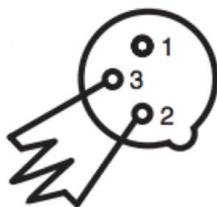


Figura 3

Configurazione Pin XLR
Pin1 = Terra
Pin2 = Data Complement (segnale -)
Pin3 = Data True (segnale +)

### NOTA SPECIFICA: TERMINAZIONE DI LINEA

Quando vengono utilizzati cavi molto lunghi, può essere necessario inserire un terminatore sull'ultima unità per evitare malfunzionamenti. Un terminatore è una resistenza da 110-120 ohm e 1/4 di Watt collegata tra i pin 2 e 3 di un connettore XLR maschio (DATA + e DATA -). Va inserito nel connettore XLR femmina dell'ultima unità della linea in cascata per terminarla. L'uso di una terminazione per cavi (ADJ numero di parte Z-DMX/T) diminuirà le possibilità di malfunzionamenti.



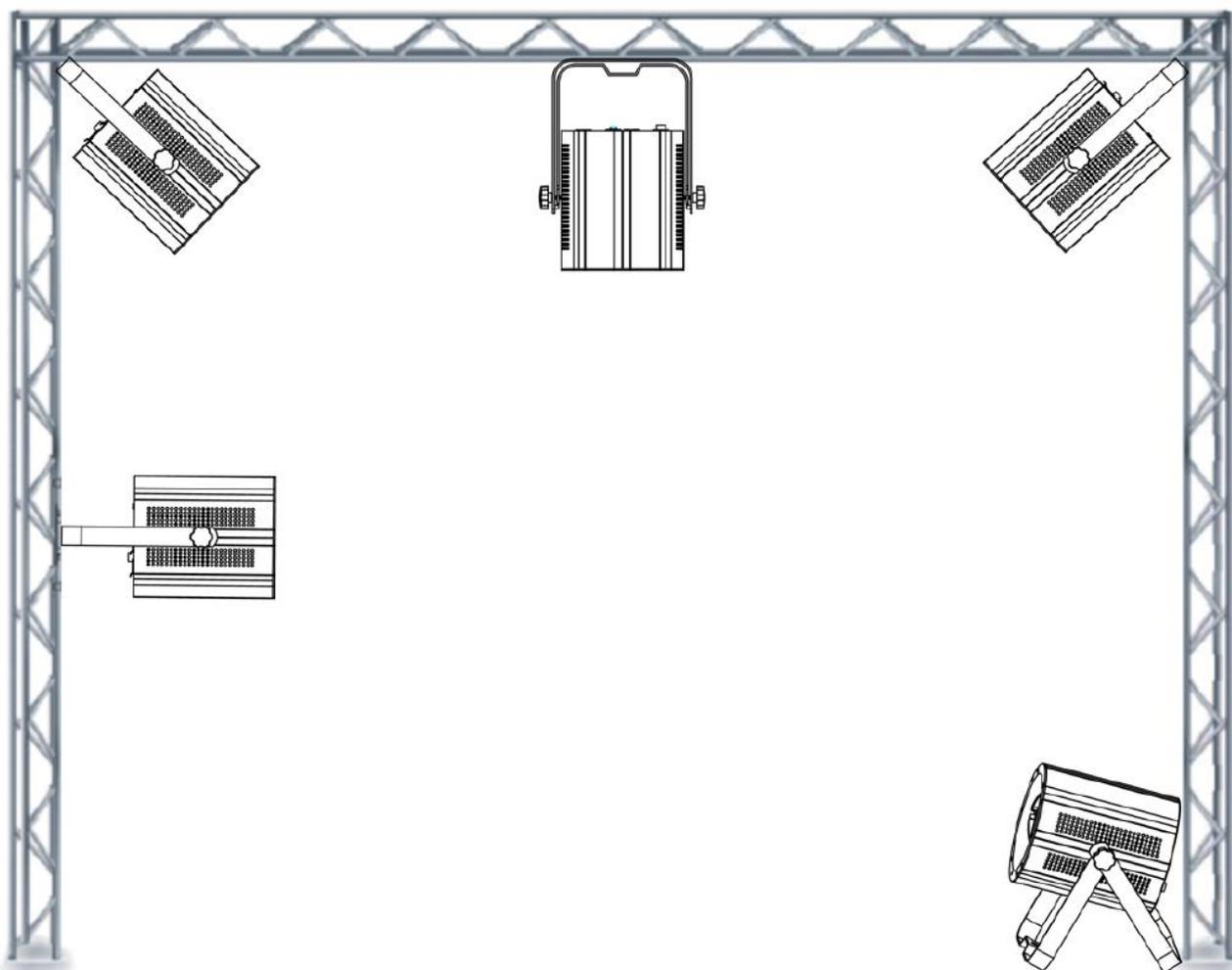
La terminazione riduce errori di segnale ed evita problemi di trasmissione ed interferenze. È sempre consigliabile collegare un morsetto DMX (resistenza da 120 ohm e 1/4 di watt ) tra il PIN 2 (DMX -) e il PIN 3 (DMX +) dell'ultima apparecchiatura.

Figura 4

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

### INSTALLAZIONE

L'unità deve essere montata utilizzando un morsetto (non fornito) da fissare sulla staffa di montaggio (fornita). Per evitare vibrazioni e spostamenti durante il funzionamento, assicurarsi sempre che l'unità sia fissata saldamente. Assicurarsi sempre che la struttura sulla quale si monta l'unità sia stabile ed in grado di sostenere un peso pari a 10 volte il peso dell'unità e di eventuali accessori di montaggio. Quando si installa l'apparecchiatura, si raccomanda l'utilizzo di un cavo di sicurezza (opzionale). Si raccomanda inoltre di fare installare l'apparecchiatura da un professionista e di posizionarla fuori dalla portata delle persone.



**MENÙ DI SISTEMA****MODALITÀ**

COB Cannon Wash ST DW ha 5 modalità di funzionamento: DMX, Dimmer colore manuale, Attivazione sonora, Funzionamento automatico programma e Selezione colore statico.

Quando in funzione, il display si blocca dopo 30 secondi. Per sbloccare il display, tenere premuto il pulsante **MODE** per tre secondi.

<b>MODALITÀ manuale</b>	<b>IMPOSTAZIONE manuale</b>	<b>SU/GIÙ manuale</b>	<b>Istruzioni</b>
DMX Mode	Address	d.001 ~ d.512	Imposta l'indirizzo DMX iniziale
	Channels	Ch01	L'unità occupa 1 canali DMX
		Ch02	L'unità occupa 2 canali DMX
		Ch04	L'unità occupa 4 canali DMX
		Ch4A	L'unità occupa 4 canali DMX
		Ch05	L'unità occupa 5 canali DMX
		Ch06	L'unità occupa 6 canali DMX
		Ch07	L'unità occupa 7 canali DMX
	NO DMX mode	blAc	In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità attiva l'opzione BLACKOUT (oscuramento) che spegne tutti i LED.
		LASt	In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità attiva l'opzione HOLD (mantenimento) per mantenere l'ultima condizione prima della perdita del segnale.
ProG		In caso di perdita o interruzione del segnale DMX, l'unità attiva l'opzione AUTO (funzionamento automatico) per eseguire i programmi interni.	
Delay mode	dr-0 ~ dr-5	Seleziona la modalità ritardo dell'unità	
SLAVE MODE	Slave mode	SLAu	Imposta l'unità in modalità Slave
DIMMER MODE	WW dimmer	h.000 ~ h.255	Regola l'intensità del colore Bianco caldo
	CW dimmer	C.000 ~ C.255	Regola l'intensità del colore Bianco
	Flash	FS.00 ~ FS.15	Regola la velocità dello strobo: FS.00 non attivo, FS.01 velocità minima e FS.15 velocità massima
SOUND MODE	Mode select	So01 ~ So08	Seleziona le 8 modalità sonore integrate
	Sensitivity select	SJ-0 ~ SJ-8	Regola la sensibilità di attivazione sonora, SJ-1 è il livello minimo e SJ-8 è il livello massimo
AUTO RUN MODE	Dreaming mode set	AF01 ~ AF08	Seleziona le 8 modalità dreaming integrate
	Jumping mode set	AJ01 ~ AJ08	Seleziona le 8 modalità jumping integrate
	Speed set	Sp.01 ~ SP.16	Regola la velocità della modalità dreaming/jumping
	Auto Dreaming & Jumping mode	A-JF	Attiva la combinazione delle modalità dreaming e jumping automatici, che saranno eseguite in ciclo continuo.
STATIC COLOR SELECT MODE	Color select	CL00 ~ CL08	Seleziona i 8 colori statici
	Flash	FS.00 ~ FS.15	Regola la velocità dello strobo: FS.00 non attivo, FS.01 velocità minima e FS.15 velocità massima
OTHER MODE	Display on/off	don	Modulo display digitale a LED sempre acceso
		doff	Modulo display digitale a LED spento
	IR remote Function on/off	Iron	Funzione telecomando IR attiva
		Irof	Funzione telecomando IR disattivata
	Display normal / inverse	Stnd	Modulo display digitale a LED normale
			Inversione modulo display digitale a LED
Initialization mode	dEFA	Inizializza l'unità con le impostazioni personalizzate	

## MENU' DI SISTEMA (continua)

**Modalità DMX:** operare attraverso un controller DMX consente di creare i propri programmi adattandoli alle proprie necessità. Vedere pagina 13 per le diverse modalità e funzioni DMX.

Premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità DMX.

**Indirizzamento DMX e modalità Canale:** questa funzione consente di controllare ciascuna caratteristica dell'apparecchiatura con controller DMX 512 standard (quando è impostato un indirizzo DMX, il display a LED lampeggia in assenza di segnale dal controller).

1. Per attivare l'apparecchiatura in modalità DMX premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "d.XXX", dove "XXX" rappresenta l'indirizzo DMX visualizzato.
2. Utilizzare i pulsanti **UP** oppure **DOWN** per selezionare l'indirizzo DMX desiderato e premere il pulsante **SET UP** per selezionare la modalità canale DMX desiderata.
3. Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per scorrere le modalità di canale DMX (Ch01, Ch02, Ch04, Ch4A, Ch05, Ch06 e Ch07).

**Nessuna impostazione DMX:** questa modalità consente di far passare l'unità a una delle tre modalità predefinite in caso di perdita o interruzione del segnale DMX.

1. Per selezionare la modalità NO DMX premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "d.XXX", dove "XXX" rappresenta l'indirizzo DMX visualizzato.
2. Premere il pulsante **SETUP** fino a visualizzare "nodn".
3. Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per selezionare una delle tre opzioni.
  - a. BLACKOUT = "blAc". L'unità spegne tutti i LED in caso di perdita del segnale.
  - b. HOLD = "LAST". L'unità mantiene l'ultima condizione prima della perdita del segnale.
  - c. AUTO = "ProG". L'unità esegue i programmi interni predefiniti.

### **Modalità Delay:**

1. per selezionare la modalità DELAY (ritardo) premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "d.XXX", dove "XXX" rappresenta l'indirizzo DMX visualizzato.
2. Premere il pulsante **SETUP** fino a visualizzare "Dr-x", dove "X" rappresenta l'impostazione delay (ritardo) corrente.
3. Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per impostare il ritardo tra 0 e 5.
4. Dopo aver scelto la modalità DMX desiderata collegare l'apparecchiatura a qualsiasi controller DMX tramite connettori XLR.

**Modalità Slave:** premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità Slave.

La modalità slave viene indicata con "SLAu".

Tenere presente che, quando in modalità Slave, i pulsanti **SET UP**, **UP** e **DOWN** non funzionano.

**Modalità Dimmer colore manuale:** premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità Dimmer colore manuale. Il Bianco caldo viene indicato con "h.XXX", dove "XXX" rappresenta il valore di attenuazione 0-255, mentre il Bianco freddo con "C.XXX" dove "XXX" rappresenta il valore di attenuazione 0-255

- Premere il pulsante **SET UP** per selezionare il colore Bianco caldo o Bianco freddo
- Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per impostare il valore di attenuazione 0-255.
- La velocità di lampeggio viene indicata con "FS.XX" dove "XX" rappresenta la velocità.
- Premere il pulsante **SET UP** per regolare la velocità di lampeggio.
- Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per impostare la velocità tra "FS.00" (lampeggio disattivato), "FS.01" (lampeggio lento) e "FS.15" (lampeggio veloce).

**Modalità Attivazione sonora:** in questa modalità COB Cannon Wash ST DW reagisce al suono ed esegue la chase attraverso i differenti colori. Premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità Attivazione sonora che viene indicata con "SoXX", dove "XX" rappresenta la modalità Attivazione sonora (1-8).

1. Premere il pulsante **SET UP** per regolare la sensibilità sonora. Viene visualizzato "SJ-X".
2. Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per regolare il livello di sensibilità da 0 (nessuna sensibilità) a 8 (massima sensibilità).

**Modalità Esecuzione programma automatica:** è possibile scegliere fra tre Modalità di esecuzione automatica: Dissolvenza colore, Cambio colore ed entrambe insieme. In tutte e tre le modalità è possibile regolare la velocità di esecuzione.

Premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "AFXX", "AJXX" o "A-JF".

- Modalità Dreaming = "AFXX"; è possibile scegliere tra 16 diverse modalità Dissolvenza colore. Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per scorrere le diverse modalità di Dissolvenza colore.
- Modalità Jumping = "AJXX"; è possibile scegliere tra 16 diverse modalità Cambio colore. Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per scorrere le diverse modalità di Cambio colore.
- Modalità automatica Dreaming e Jumping in funzione = "A-JF"

Dopo aver scelto la modalità Automatica desiderata premere il pulsante **SET UP** fino a visualizzare "SP.XX". A questo punto è possibile regolare la velocità di esecuzione del programma desiderato. Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per regolare la velocità fra "SP.01" (minima) e "SP.08" (massima). Dopo aver impostato la velocità di esecuzione premere il pulsante **SET UP** per tornare alla modalità di Esecuzione automatica desiderata.

**Modalità Selezione colore statico:** scegliere fra 8 colori statici e attivare/disattivare lo strobo.

1. Premere il pulsante **MODE** per selezionare la modalità di Selezione colore statico.
  2. Premere il pulsante **SET UP** fino a visualizzare "CLXX" o "FSXX".
- Modalità colore statico = "CLXX". È possibile scegliere tra 8 colori statici. Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per selezionare il colore statico desiderato.
  - Selezione velocità di lampeggio = "FS.XX". Utilizzare il pulsante **UP** oppure **DOWN** per regolare su "FS.00" (lampeggio disattivato) e tra "FS.01" (lampeggio lento) e "FS.15" (lampeggio veloce).

**Modalità Selezione altro programma:** sono presenti "altre" 4 funzioni di impostazione da regolare: Attivazione/disattivazione display a LED, Attivazione/disattivazione telecomando IR, Inversione display e Inizializzazione.

Premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "doXX", "rFXX", "Stnd" oppure "dEFA".

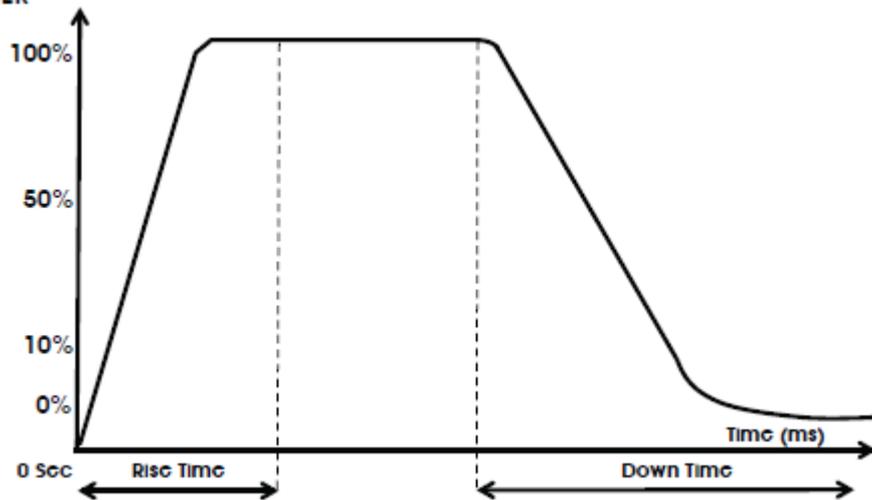
- **Attivazione/disattivazione display a LED** = "doXX". Impostare lo spegnimento del display a LED dopo 60 secondi premendo il pulsante **UP** oppure **DOWN** per visualizzare "doff". Il display si spegne dopo 60 secondi e ricompare premendo un pulsante. Tenere presente che si disattiverà automaticamente dopo 60 secondi di inattività. Selezionando "don" il display a LED sarà sempre attivo.
- **Funzione attivazione/disattivazione telecomando IR** = "IrXX". Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per visualizzare "Iron" per abilitare la funzione telecomando IR oppure "IroF" per disabilitare la funzione telecomando IR.
- **Inversione display a LED** = "Stnd". Premere il pulsante **UP** oppure **DOWN** per invertire il display di 180 gradi.
- **Modalità inizializzazione** = "dEFR". Premere contemporaneamente i pulsanti **UP** e **DOWN** per ripristinare i valori predefiniti di tutte le modalità. Premere il pulsante **MODE** per uscire.

**CANALI DMX / VALORI / FUNZIONI**

MODALITÀ / CANALE							VALORE	FUNZIONE
CH01	CH02	CH04	CH4A	CH05	CH06	CH07		
	1	1	1	1	1	1	0-255	BIANCO FREDDO 0-100%
			2				0-255	BIANCO FREDDO FINE ATTENUAZIONE 0% - 100% A 16 BIT
	2	2	3	2	2	2	0-255	BIANCO CALDO 0-100%
			4				0-255	BIANCO CALDO FINE ATTENUAZIONE 0% - 100% A 16 BIT
1				3	3	3	0-255	BIANCO VARIABILE 0 = OFF, Lineare da 3.200K a 6.400K
					4	4	0-31 32-63 64-95 96-127 128-159  160-191 192-223  224-255	STROBO LED SPENTO LED ACCESO STROBOSCOPIO LENTO - VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO A IMPULSO LENTO - VELOCE LED ACCESO STROBOSCOPIO CASUALE LENTO - VELOCE LED ACCESO
		3		4	5	5	0-255	DIMMER PRINCIPALE 0% - 100%
		4		5	6	6	0-255	DIMMER PRINCIPALE FINE ATTENUAZIONE 0% - 100% A 16 BIT
						7	0-20 21-40 41-60 61-80 81-100 101-120 121-255	MODALITÀ DIMMER STANDARD PALCOSCENICO TV ARCHITETTURALE TEATRO PALCOSCENICO 2 PREDEFINITE SU IMPOSTAZIONE UNITÀ

# SCHEMA CURVA DIMMER

DIMMER



Curva dimmer Effetto rampa	Tempo dissolvenza 0 sec.		Tempo dissolvenza 1 sec.	
	0	255	0	255
	Tempo di salita (ms)	Tempo di discesa (ms)	Tempo di salita (ms)	Tempo di discesa (ms)
Standard (predefinito)	0	0	0	0
Palcoscenico	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Architettuale	1380	1730	2040	2120
Teatro	1580	1940	2230	2280
Palcoscenico 2	0	1100	0	1660

## ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

**Airstream IR (venduto separatamente):** il trasmettitore remoto viene collegato al connettore auricolare del proprio telefono iOS o tablet. Per controllare l'apparecchiatura a raggi infrarossi è necessario alzare il volume del proprio telefono iOS o tablet al massimo e puntare il trasmettitore in direzione del sensore da non più di 4,5 metri di distanza.

Quando si acquista il trasmettitore Airstream IR, è possibile scaricare gratuitamente la relativa App sul proprio telefono iOS o tablet. L'App viene fornita con 3 pagine di controllo, in base all'apparecchiatura che si sta utilizzando. Per le funzioni IR nella pagina App corrispondente, vedere di seguito.

### Funzionamento con Pagina 1 dell'App.

**Telecomando UC IR:** il telecomando UC IR può essere utilizzato solo se l'opzione "IR Remote Function" (funzione telecomando a infrarossi) è impostata su "On" (per le istruzioni su come attivare la funzione telecomando a infrarossi vedere pagina 12)

- **STAND BY** - Questo pulsante oscura l'apparecchiatura. Premere nuovamente il pulsante per tornare alla condizione iniziale.
- **FULL ON:** Premere questo pulsante per accendere completamente l'unità.
- **FADE/GOBO:** Premere questo pulsante per passare dalla modalità Dissolvenza colore alla modalità Cambio colore e modalità Esecuzione automatica.
- **DIMMER +** e **DIMMER -:** Utilizzare i pulsanti per regolare l'intensità di uscita del colore quando attiva la modalità colore.
- **STROBE:** Premere questo pulsante per lo strobo, poi premere il pulsante '1' per selezionare la frequenza di lampeggio lenta, il pulsante '2' per selezionare la frequenza di lampeggio media, il pulsante '3' per selezionare la frequenza di lampeggio veloce, il pulsante '4' per selezionare la frequenza di lampeggio velocissima.
- **COLOR:** Premere questo pulsante per attivare la modalità Colore. Utilizzare i pulsanti da 1 a 9 per selezionare il colore desiderato.
- **PULSANTI 1-9:** Utilizzare i pulsanti 1-4 per selezionare la frequenza di lampeggio dello strobo quando quest'ultimo è attivo. Utilizzare i pulsanti da 1 a 9 per selezionare il colore desiderato quando attiva la modalità Colore oppure lo show desiderato quando attiva la modalità Show.
- **SOUND ON** e **SOUND OFF:** Utilizzare i pulsanti per attivare e disattivare la modalità sonora.
- **SHOW 0:** premere questo pulsante per selezionare la modalità Show. Poi utilizzare i pulsanti da 1 a 9 per selezionare gli show da 1 a 9. Premere due volte "Show 0" per eseguire lo Show #10 e premere due volte il pulsante '1' per eseguire lo Show #11.



## **COLLEGAMENTO DI PIÙ UNITÀ**

Questa caratteristica consente di collegare tra loro diverse apparecchiature utilizzando le prese di ingresso e di uscita del cavo di alimentazione.

**NOTA: PRESTARE ATTENZIONE QUANDO SI COLLEGANO ALTRE APPARECCHIATURE DATO CHE L'ASSORBIMENTO DELLE ALTRE LUCI VARIERÀ! PER L'AMPERAGGIO MASSIMO VERIFICARE LA STAMPA SERIGRAFICA.**

## IMPOSTAZIONE MASTER-SLAVE

1. collegare in cascata (daisy chain) le unità utilizzando i connettori XLR posizionati sul retro. Per collegare le unità utilizzare cavi dati XLR standard. Rammentare che il connettore maschio XLR è relativo al segnale in ingresso e quello XLR femmina al segnale in uscita. La prima unità della catena (master) utilizza solo il connettore XLR femmina. L'ultima utilizza solo il connettore XLR maschio.
2. Impostare l'unità "Master" nella modalità di funzionamento desiderata.
3. Sull'unità Slave premere il pulsante **MODE** fino a visualizzare "SLAu"; Tutte le unità "Slave" devono avere le stesse impostazioni.
4. Collegare la prima unità "Slave" all'unità "Master". La/le unità "Slave" deve/devono ora seguire l'unità "Master".

## SOSTITUZIONELENTE OPZIONALE

COB Cannon Wash ST DW viene fornito con una lente da 80 gradi già montata. Nella confezione sono anche incluse lenti opzionali da 40 e 50 gradi. Per sostituire la lente è sufficiente rimuovere l'anello che la blocca in posizione. Dopo aver smontato l'anello di bloccaggio, rimuovere con attenzione la lente e sostituirla con quella desiderata. Rimontare l'anello di bloccaggio e la sostituzione è completata. Durante il rimontaggio, assicurarsi di inserire i tre dentini dell'anello di bloccaggio nelle apposite tacche posizionate attorno all'alloggiamento della lente.

## SOSTITUZIONE FUSIBILE

Scollegare l'unità dalla presa elettrica. Rimuovere il cavo di alimentazione dall'unità. Una volta rimosso il cavo, il porta fusibile si trova sotto il connettore PowerCON. Con un cacciavite Phillip svitare e smontare il portafusibile. Rimuovere il fusibile guasto e sostituirlo con uno nuovo. Rimontare il portafusibile e fissarlo.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### L'unità non si accende:

1. verificare che l'alimentazione sia a corrente alternata.
2. Accertarsi che l'interruttore che controlla la presa CA a cui è collegata la luce non sia scattato.
3. Verificare che il cavo di alimentazione CA della luce non sia danneggiato o tagliato.
4. Controllare il fusibile e sostituirlo, se necessario.
5. Se il problema non si risolve, contattare il Servizio Clienti ADJ.

### L'unità non si risponde al DMX:

1. controllare che tutti i cavi DMX siano collegati e cablati correttamente (il polo 3 è quello "sotto tensione"; in alcuni dispositivi DMX può essere "attivo" il polo 2). Controllare inoltre che tutti i cavi siano collegati ai connettori corretti; è molto importante il verso della connessione degli ingressi e delle uscite.

### L'unità non si attiva col suono:

1. i toni bassi o alti non attivano l'unità.
2. Assicurarsi che la modalità Attivazione sonora sia abilitata.

## DOMANDE FREQUENTI

Di seguito sono elencate alcune risposte alle domande più comuni che vengono rivolte.

### 1. È possibile utilizzare le alette taglia-luce con COB Cannon Wash ST DW?

Sì, le porte alette taglia-luce (BAR001) sono un accessorio opzionale e possono essere acquistate separatamente.

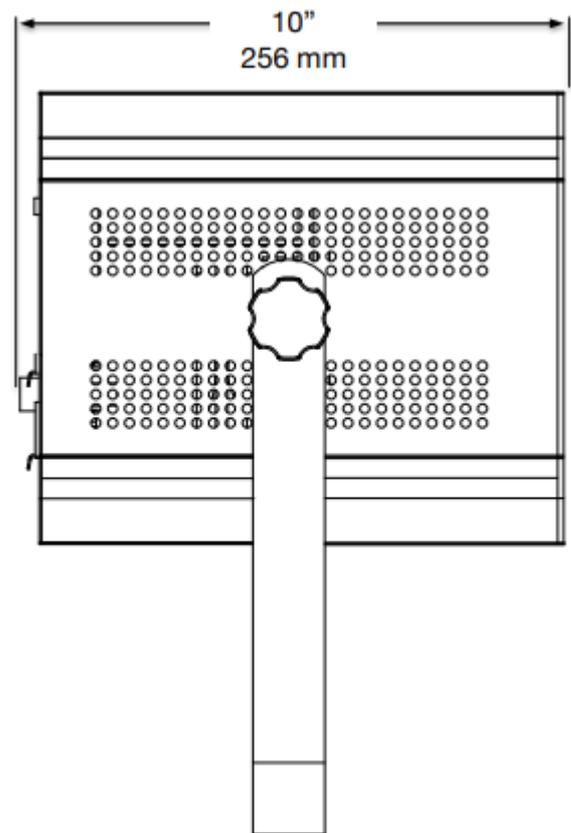
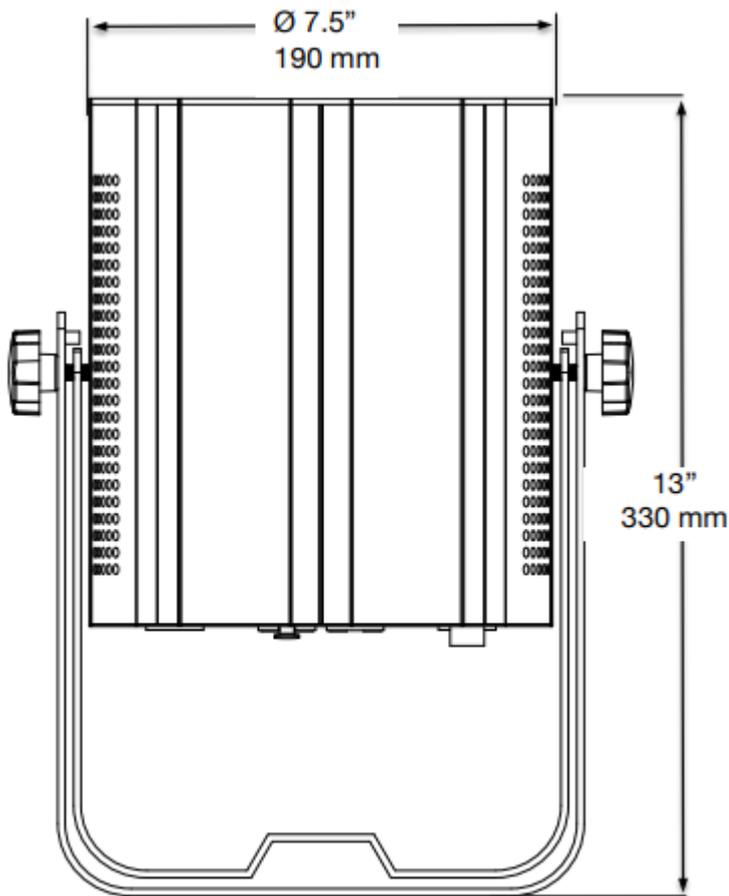
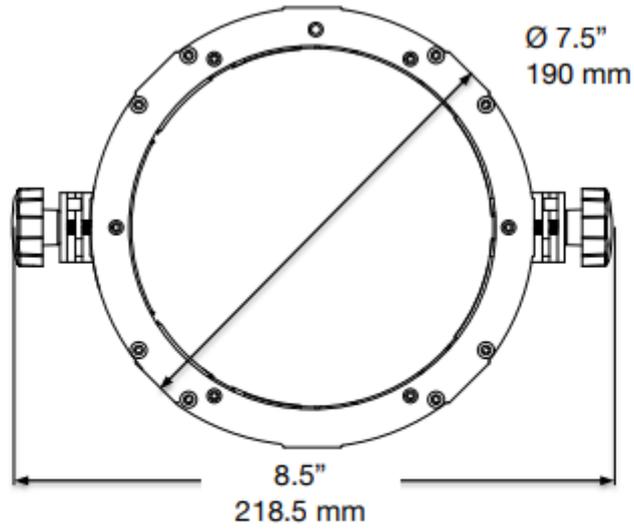
### 2. COB Cannon Wash ST DW è privo di sfarfallio?

Sì, COB Cannon Wash ST DW funziona senza sfarfallio. A 1.000 Hz, non si verifica alcuno sfarfallio sulla telecamera.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Modello:</b>	<b>COB Cannon Wash ST DW</b>
Watt:	155
Sorgente luminosa:	1x LED COB Bianco caldo/Bianco freddo da 150 W
Tensione:	CA 100 V - 240 V/50 Hz - 60 Hz
Angolo di proiezione del fascio luminoso:	80 gradi (lenti opzionali da 40° e 50° incluse)
Posizionamento:	qualsiasi posizione stabile
Fusibile:	3 A
Colori:	miscelazione Bianco Freddo e Bianco Caldo
Canali DMX:	7 modalità DMX(1, 2, 4, 4A, 5, 6 e 7 canali)
Dimming (attenuazione):	attenuazione elettronica 0 - 100%
Stroboscopio:	Effetto impulso e strobo a LED
Senza sfarfallio:	Sì, 1.000 Hz
Classificazione IP:	IP20 (solo per utilizzo in interni)
Peso:	4,2 kg. / 9,2 libbre
Dimensioni: (con staffa)	(LxPxA) 13 x 10 x 7,5 pollici (LxPxA) mm. 330 x 256 x 190
Dimensioni: (senza staffa)	(LxPxA) 8,75 x 7,5 x 7,5 pollici (LxPxA) mm. 218 x 190 x 190

Le specifiche e i miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.



## ROHS - Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifellileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, ADJ, ELATION Professional e illuminazioni ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti ADJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@adj.eu](mailto:info@adj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@americandj.com](mailto:info@americandj.com)

Seguiteci su:



[facebook.com/americandj](https://facebook.com/americandj)  
[twitter.com/americandj](https://twitter.com/americandj)  
[youtube.com/americandj](https://youtube.com/americandj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax: +31 45 546 85 99  
Web: [www.adj.eu](http://www.adj.eu) / E-mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)